



**Regulamin otwierania i prowadzenia rachunków
bankowych
w ING Banku Śląskim S.A.**

**General Conditions of Opening and Maintaining
Bank Accounts
at ING Bank Śląski S.A.**

15 października 2014r.

October 15th , 2014

Spis treści

I. Postanowienia ogólne	3
II. Zasady i tryb zawierania Umowy	7
III. Oprocentowanie i prowizje	11
IV. Dysponowanie Rachunkiem Bankowym	12
V. Wyciągi z Rachunku Bankowego i potwierdzenie salda	14
VI. Wypowiedzenie Umowy i zamknięcie Rachunku Bankowego	15
VII. System bankowości internetowe ING BusinessOnLine	17
1. Udostępnienie Systemu	17
2. Użytkowanie Systemu	19
3. Bankowość mobilna ING BusinessMobile	20
3. Współpraca z podmiotami zewnętrznymi	22
4. Funkcjonalność Systemu Wypłat Elektronicznych	23
5. Zasady odpowiedzialności dotyczące Systemu	24
VIII. Postanowienia końcowe	29

Contents

I. General Provisions	3
II. Principles and Mode of Agreement Conclusion	7
III. Interest Rate and Commissions	11
IV. Using Bank Account	12
V. Bank Statements and Balance Confirmation	14
VI. Agreement Termination and Bank Account Closure	15
VII. ING BusinessOnLine Internet Banking System	17
1. System Availability	17
2. System Usage	19
3. ING BusinessMobile – mobile banking solution	20
3. Cooperation with external entities	22
4. Functionality of Electronic Withdrawal System	23
5. System Liability Principles	24
VIII. Final provisions	29

I. Postanowienia ogólne

§ 1

ING Bank ustala w Regulaminie otwierania i prowadzenia rachunków bankowych w ING Banku Śląskim S.A., zwanym dalej Regulaminem, zasady otwierania i prowadzenia rachunków bankowych w złotych polskich i walutach wymienialnych oraz świadczenia usług związanych z bankowością internetową ING BusinessOnLine dla Klientów korporacyjnych.

§ 2

Aplikacja ING BusinessMobile	aplikacja zainstalowana na Urządzeniu mobilnym, umożliwiającą dostęp do systemu ING BusinessOnLine.
Bankowość mobilna	dostęp do systemu ING BusinessOnLine za pomocą aplikacji ING BusinessMobile.
Certyfikat	binarny element podpisu elektronicznego.
Certyfikat Rezydencji Podatkowej	zaświadczenie o miejscu siedziby Posiadacza Rachunku dla celów podatkowych wydane przez właściwy organ administracji podatkowej państwa miejsca siedziby.
Formularz Dane Osobowe	dokument, który służy do pozyskania danych osobowych oraz ewidencji wzorów podpisów reprezentantów, pełnomocników Posiadacza Rachunku.
Formularz Uprawnień Pełnomocnika	dokument, na podstawie którego ING Bank weryfikuje uprawnienia i wykonuje dyspozycje składane w imieniu Posiadacza Rachunku.
Podręcznik Użytkownika Aplikacji ING BusinessOnLine	Podręcznik Użytkownika ING BusinessOnLine w zakresie korzystania z aplikacji ING BusinessOnLine oraz zasad bezpieczeństwa związanych z użytkowaniem Systemu.
Hasło Startowe	hasło dostępu do Systemu umożliwiające wygenerowanie Certyfikatu.
Hasło do Nośnika Certyfikatu	hasło (PIN) do karty mikroprocesorowej lub klucza kryptograficznego.

I. General Provisions

§ 1

ING Bank sets forth in the General Conditions of Opening and Maintaining Bank Accounts at ING Bank Śląski S.A., hereinafter the General Conditions, the principles and procedures of opening and maintaining bank accounts in PLN and convertible currencies and services connected with the ING BusinessOnLine Internet banking system for Corporate Clients.

§ 2

Application ING BusinessMobile	application installed on the mobile device, allowing access to the ING Business
Mobile banking	access to the system ING BusinessOnLine using the ING BusinessMobile application.
Certificate	the binary element of the Electronic Signature.
Tax Residence Certificate	certificate about the place of residence of the Account Holder issued by the relevant tax authority of the country of residence.
Personal Data Form	document used to obtain personal information and to register specimens of signature of the Account Holder's Representatives and Proxies.
Authorised Signatory's Right Form	document on the basis of which ING Bank verifies the powers and executes orders placed on behalf of the Account Holder.
ING BusinessOnLine Application User Manual	ING BusinessOnLine User Textbook for operation of the ING BusinessOnLine application and safety rules concerning System usage.
Startig Password	access password to the System enabling Certificate generation.
Certificate Carrier Password	password (PIN) to the microprocessor card or Cryptographic Key.

Hasło Dostępu do Systemu	ustalony przez Użytkownika podczas procesu aktywacji ciąg znaków, służący wraz z Identyfikatorem Użytkownika do identyfikacji Użytkownika autoryzującego się kodami SMS w Systemie.	System Access Password	Sequence of characters, chosen by the User during the activation process, used with the User's ID to identify the User, when authorising via SMS in the System.
Identyfikator Użytkownika	indywidualny ciąg znaków składający się z 6 liter danych osobowych oraz 4 cyfr nadawanych w sposób losowy przez Bank podczas udostępniania Systemu. Identyfikator Użytkownika wraz z Hasłem dostępu do Systemu służy do identyfikacji Użytkownika autoryzującego się kodami SMS w Systemie. Identyfikator Użytkownika wraz z kodem PIN służy do identyfikacji Użytkownika korzystającego z dowolnej metody autoryzacji w aplikacji ING BusinessMobile.	User's ID	Unique for every User that uses SMS codes to authorise, sequence of characters containing 6 letters from the personal data, and 4 digits assigned at random by the Bank during the System activation. The User's ID with the System Access Password is used to identify the User in the System. User's ID with the PIN code is used to identify the user in the mobile banking system – ING BusinessMobile.
ING Bank	ING Bank Śląski Spółka Akcyjna.	ING Bank	ING Bank Śląski Spółka Akcyjna.
Jednorazowy Kod Aktywacyjny	unikalny ciąg liter i cyfr generowany przez system informatyczny Banku, służący do jednorazowej autoryzacji Użytkownika Systemu podczas aktywowania dostępu do Systemu.	One-time Activation Code	Unique sequence of letters and digits generated by the Bank's Back-office system, used to authorise the System's User during the System Access Activation process.
Karta Wzorów Podpisów	dokument do ewidencji wzorów podpisów Posiadacza Rachunku oraz dokument, na podstawie którego weryfikowane są uprawnienia i wykonywane dyspozycje w imieniu Posiadacza Rachunku.	Signature Specimen Card	document for recording signature specimen of the Account Holder and the document on the basis of which the powers are verified and the orders placed on behalf of the Account Holder are executed.
Kod Autoryzacyjny	ciąg cyfr generowany przez system informatyczny Banku.	Authorisation Code	a sequence of digits generated by the Bank IT system.
Kod SMS	jednorazowy Kod Autoryzacyjny wysyłany w celu dokonania autoryzacji Wniosków bądź Zleceń Płatniczych lub w celu jej potwierdzenia w formie SMS pod numer telefonu komórkowego przypisany do Użytkownika. Wprowadzenie Kodu SMS w Systemie umożliwia zalogowanie się do Systemu, autoryzację lub potwierdzenie autoryzacji danego Wniosku lub Zlecenia Płatniczego.	Text Message Code	a one-off Authorisation Code sent to authorise Applications or Payment Orders or to confirm the same in the form of a text message sent to the mobile phone number assigned to the User. Entering the Text Message Code into the System allows for logging into the System, authorising or confirming authorisation of a given Application or Payment Order.
Login Startowy	identyfikator Użytkownika umożliwiający wygenerowanie Certyfikatu.	Starting Login	user ID enabling Certificate generation.
Nierezydent Podatkowy	podatnik nie posiadający na terytorium RP siedziby lub zarząd podlegający obowiązkowi podatkowemu tylko od dochodów, które osiągnął na terytorium RP.	Tax Non-Resident	tax payer with no residence or the management board in the Republic of Poland subject to taxation only with respect to the income derived in the Republic of Poland.

Nośnik Certyfikatu	fizyczny nośnik, na którym Użytkownik zapisuje wygenerowany Certyfikat wraz z parą kluczy służących do autoryzacji zleceń w Systemie.	Certificate Carrier	physical carrier on which the User saves generated certificate together with a pair of keys for authorising orders in the System.
Oprogramowanie	oprogramowanie dostarczane przez ING Bank, którego zainstalowanie jest niezbędne do poprawnego funkcjonowania Systemu.	Software	software provided by ING Bank, the installation of which is requisite for proper System performance.
Pakiet Startowy	pakiet zawierający Hasło startowe, Login startowy wraz z Wyposażeniem dla użytkownika autoryzującego się certyfikatem lub Identyfikatorem Użytkownika wraz z Jednorazowym kodem aktywacyjnym dla Użytkownika autoryzującego się kodami SMS.	Starter Pack	packane containing the Starting Password, Starting Login with the Equipment for the user authorising with the Certificate, or the User's ID among with the One-time Activation Code for the User authorising with the SMS codes.
Podręcznik Użytkownika Aplikacji ING BusinessMobile	Podręcznik Użytkownika ING BusinessOnLine w zakresie korzystania z aplikacji ING BusinessMobile.	ING BusinessMobile User Manual	ING BusinessMobile User Manual for operation of the ING BusinessMobile application.
Podręcznik Użytkownika Aplikacji ING BusinessOnLine	Podręcznik Użytkownika ING BusinessOnLine w zakresie korzystania z aplikacji ING BusinessOnLine oraz zasad bezpieczeństwa związanych z użytkowaniem Systemu.	ING BusinessOnLine Application User Manual	ING BusinessOnLine User Manual for operation of the ING BusinessOnLine application and safety rules concerning System usage.
Posiadacz Rachunku	Klient ING Banku, niebędący konsumentem w rozumieniu art. 22. 1 Kodeksu Cywilnego, będący stroną Umowy.	Account Holder	Client of ING Bank not being a consumer in the sense of Article 22.1 of the Polish Civil Code and being a party to the Agreement.
PIN	Kod ustalany przez Użytkownika podczas aktywacji Urządzenia mobilnego, służący wraz z Identyfikatorem Użytkownika do korzystania z Bankowości mobilnej.	PIN	User's mobile password defined during activation process. User's password and ID is used to authentication process by mobile banking.
Rachunek Bankowy	Rachunek Bankowy prowadzony przez ING Bank dla Posiadacza Rachunku w złotych polskich i/lub w walutach wymienialnych oferowanych przez ING Bank.	Bank Account	Bank Account maintained by ING Bank for the Account Holder in PLN and/or convertible currencies offered by ING Bank.
Rachunek Bankowy o Charakterze Odrębnym	Rachunek Bankowy służący do gromadzenia środków pieniężnych Posiadacza Rachunku przeznaczonych na cel wskazany w Umowie (np. zakładowy fundusz świadczeń socjalnych, środki pieniężne przeznaczone na finansowanie przedsięwzięć inwestycyjnych).	Separate Bank Account	Bank Account used for collecting the funds of the Account Holder for a purpose defined in the Agreement (e.g. fringe benefits fund, funds for financing investments or paying clearing cheques).
Rachunek Wspólny	Rachunek Bankowy prowadzony dla więcej niż jednego Posiadacza Rachunku.	Joint Account	Bank Account kept for more than one Account Holder.
Rezydent, Nierezydent, Nierezydent z Kraju Trzeciego	w rozumieniu Ustawy Prawo dewizowe (Dz. U. z 2002r. Nr 141 poz. 1178 z późn.zm.) oraz przepisy wykonawcze do tej ustawy.	Res dent, Non-Resident, Third-Country Resident	as defined by the FX Law Act (Journal of Laws 2002 no. 141 item 1178 as amended) and the secondary legislation thereto.

Rezydent Podatkowy	podatnik posiadający na terytorium RP siedzibę lub zarząd podlegający obowiązkowi podatkowemu od całości swoich dochodów bez względu na miejsce ich osiągnięcia.	Tax Resident	tax payer with the residence or the management board in the Republic of Poland subject to taxation with respect to total income regardless where it is obtained.
Rok Podatkowy	ING Bank, jako płatnik podatku dochodowego od osób prawnych uznaje dla celów podatkowych, że rok podatkowy jest równy kalendarzowemu.	Tax Year	ING Bank, as the payer of corporate income tax recognises it for tax purposes that the tax year is equal to the calendar year.
Saldo	stan środków pieniężnych na Rachunku Bankowym Posiadacza. ING Bank wyróżnia Saldo bieżące, odzwierciedlające rzeczywisty stan środków na Rachunku Bankowym z uwzględnieniem blokad oraz Saldo dostępne – to są środki pieniężne pomniejszone o kwoty blokad oraz powiększone o kwoty przyznaných limitów kredytowych.	Balance	the balance of funds on the Bank Account of the Account Holder. ING Bank recognises the Current Balance that reflects the actual balance of funds on the Bank Account including any blockages, and the Available Balance – the balance of funds less any blockages and plus any approved credit limits.
Saldo Debetowe	ujemny stan środków pieniężnych na Rachunku Bankowym.	Debit Balance	negative balance of funds on the Bank Account.
Status Podatkowy	status Posiadacza Rachunku określony na podstawie Certyfikatu Rezydencji Podatkowej lub oświadczenia Klient.	Tax Status	status of the Account Holder determined on the basis of the Tax Residence Certificate or the Client's statement.
System	System Bankowości Internetowej ING BusinessOnLine zapewniający dostęp do rachunków, produktów i usług bankowych przez Internet.	System	Internet Banking System ING BusinessOnLine that gives the access to bank accounts, products and services through the Internet.
Tabela Opłat i Prowizji	Tabela opłat i prowizji ING Banku Śląskiego Spółka Akcyjna dla Rezydentów i Nierezydentów będących osobami prawnymi i jednostkami nie posiadającymi osobowości prawnej.	Table of Fees and Commissions	Table of Fees and Commissions of ING Bank Śląski Spółka Akcyjna for residents and non-residents being legal persons or entities not holding legal capacity.
Umowa	Umowa Rachunku Bankowego, w tym Umowa ramowa o prowadzenie rachunków bankowych, świadczenia usług bankowości elektronicznych, udostępniania debetowych kart płatniczych, udostępniania systemu wypłat elektronicznych.	Agreement	Bank Account Agreement, inclusive of the Framework Agreement for maintaining bank accounts, providing electronic banking services, making available debit payment cards and electronic withdrawals system.
Użytkownik	Posiadacz Rachunku lub osoba wskazana przez Posiadacza Rachunku, uprawniona do korzystania z Systemu.	User	Account Holder or a person appointed by the Account Holder, entitled to use the System.
Wniosek	wyrażenie woli Posiadacza Rachunku, poprzez wypełnienie odpowiedniego formularza w Systemie.	Application	Account Holder's expression of will, by completing the appropriate form in the System.
Wniosek Rejestracyjny	dokumentacja składana przez Posiadacza Rachunku, w celu udostępnienia i modyfikacji Systemu.	Registration Application	documentation submitted by the Account Holder for the access and modification of the System.

Wnioskodawca	osoba składająca Wniosek w imieniu Posiadacza Rachunku, która jest upoważniona do składania oświadczeń woli w zakresie praw i obowiązków majątkowych Posiadacza Rachunku.	Applicant	person submitting Application on behalf of the Account Holder and who is authorised to make declarations of will with respect to the Account Holder's property rights and obligations.
Wypożyczenie	w skład wyposażenia wchodzi Nośnik Certyfikatu wraz z czytnikiem kart mikroprocesorowych (w przypadku, gdy Nośnikiem Certyfikatu jest karta mikroprocesorowa) oraz Oprogramowanie.	Equipment	the Equipment is composed of the Certificate Carrier together with the microprocessor card reader (should the microprocessor card be the Certificate Carrier) and Software.
Zlecenie Płatnicze	każda dyspozycja Posiadacza Rachunku, zawierająca polecenie wykonania transakcji płatniczej.	Payment Order	any order made by the Account Holder to carry out a payment transaction.

§ 3

ING Bank prowadzi następujące rodzaje rachunków bankowych:

- 1) Rachunek Bankowy,
- 2) Rachunek Bankowy o Charakterze Odrębnym,
- 3) Rachunek Wspólny.

II. Zasady i tryb zawierania Umowy

§ 4

1. ING Bank otwiera i prowadzi Rachunki Bankowe na podstawie Umowy zawartej z Posiadaczem Rachunku.
2. W celu otwarcia Rachunku Bankowego Klient:
 - 1) składa wniosek/ formularz udostępniany przez ING Bank i/ lub w innej uzgodnionej z ING Bankiem formie, podpisany przez osoby uprawnione do składania oświadczeń w zakresie praw i obowiązków majątkowych,
 - 2) składa dokumenty określające status prawny podmiotu występującego o zawarcie Umowy,
 - 3) wskazuje osoby (reprezentantów/ pełnomocników) uprawnione do składania oświadczeń w imieniu podmiotu w zakresie jego praw i obowiązków majątkowych, z zachowaniem ustaleń, o których mowa w § 5,
 - 4) składa dokumenty wystawione na

§ 3

ING Bank maintains the following types of Bank Accounts:

- 1) Bank Account;
- 2) Separate Bank Account;
- 3) Joint Bank Account.

II. Principles and Mode of Agreement Conclusion

§ 4

1. ING Bank shall open and maintain Bank Accounts on the basis of the Bank Account Agreement signed with the Account Holder.
2. To open the Bank Account the Client:
 - 1) shall submit application/form that can be obtained from ING Bank and/or in a different format agreed with ING Bank, signed by the persons authorised to make declarations of will with respect to property rights and obligations;
 - 2) shall submit documents defining the legal status of the entity that applies for signing of the Agreement,
 - 3) shall indicate the persons (representatives / attorneys-in-fact) authorised to make declarations of will on its behalf with respect to property rights and obligations with the proviso of § 5,
 - 4) shall submit documents issued on the

podstawie odrębnych przepisów, na przykład zaświadczenie o nadaniu numeru statystycznego REGON, zaświadczenie o nadaniu numeru NIP.

ING Bank dopuszcza możliwość przedłożenia oświadczenia o wystąpieniu o nadanie numeru NIP. Klient zobowiązany jest do niezwłocznego dostarczenia zaświadczenia po jego uzyskaniu.

3. ING Bank może wymagać dostarczenia przez Wnioskodawcę dodatkowych dokumentów, niewymienionych w ust. 2.
4. Dokumenty wskazane w ust. 2 i/ lub 3 Wnioskodawca przedstawia w oryginałach lub odpisach notarialnie poświadczonych lub w inny sposób uzgodniony z ING Bankiem. ING Bank po sprawdzeniu dokumentów sporządza kserokopie i potwierdza ich zgodność z oryginałem.
5. W przypadku przedstawienia dokumentów wystawionych za granicą ING Bank może wymagać od Wnioskodawcy ich poświadczenia za zgodność z prawem miejsca wystawienia przez właściwe polskie przedstawicielstwo dyplomatyczne lub urząd konsularny, lub w inny sposób uzgodniony z ING Bankiem, a w przypadku gdy dokument wystawiony jest w języku obcym, również złożenia tłumaczenia dokumentów na język polski, sporządzonego przez tłumacza przysięgłego.
6. W przypadku zmiany treści dokumentów, o których mowa w niniejszym paragrafie, Posiadacz Rachunku jest zobowiązany do niezwłocznego przedstawienia ING Bankowi aktualnych dokumentów. Posiadacz Rachunku ma także obowiązek pisemnie powiadomić ING Bank o wszelkich zmianach mających wpływ na jego sytuację prawną lub mających istotne znaczenie dla prowadzenia Rachunku Bankowego.
7. Po otrzymaniu wszystkich dokumentów, o których mowa w niniejszym paragrafie, ING Bank podejmuje decyzję o otwarciu Rachunku Bankowego, a następnie przygotowuje Umowę zgodnie z obowiązującym w ING Banku wzorem. ING

basis of separate regulations, for example the Industry Identification Number (REGON) Certificate or the Tax Identification Number (NIP) Certificate.

ING Bank allows for a statement that the Client has applied for NIP. The Client shall submit the NIP Certificate as soon as it is obtained.

3. ING Bank may request the Applicant to present other documents not mentioned in Point 2 above.
4. The documents mentioned in Section 2 and/or 3 are to be presented by the Applicant as originals or notarised copies, or in a different way agreed with ING Bank. After checking the documents ING Bank shall make their photocopies and shall confirm that they are the true copies of the originals.
5. In case of documents issued abroad, ING Bank may request the Applicant to confirm their compliance with the law of the place of issue by the relevant Polish diplomatic service or consulate, or in a different way as agreed with ING Bank, and when a document is issued in a foreign language, a translation into Polish by a certified translator is also required.
6. When the contents of the documents mentioned in this article undergo a change, the Account Holder shall immediately present to ING Bank the up-to-date documents. The Account Holder shall also inform ING Bank in writing about any changes that have an influence on its legal situation or that are of material importance for the maintenance of the Bank Account.
7. When all the documents mentioned in this Paragraph are received, ING Bank shall take the decision on opening the Bank Account and then prepare the Agreement in accordance with the ING Bank's standard format. ING Bank may refuse to open the

Bank może odmówić otwarcia Rachunku Bankowego bez podania przyczyny.

8. ING Bank, na podstawie powszechnie obowiązujących przepisów prawa, realizuje zadania w zakresie przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu i zobowiązany jest do stosowania środków bezpieczeństwa finansowego polegających między innymi na identyfikacji i weryfikacji Posiadacza Rachunku, osób reprezentujących Posiadacza Rachunku, jak również beneficjenta rzeczywistego, w tym ustaleniu struktury własności i zależności Posiadacza Rachunku.
9. W celu realizacji środków bezpieczeństwa finansowego, o których mowa w ust. 8, Posiadacz Rachunku jest zobowiązany na żądanie ING Banku – zarówno przy zawieraniu Umowy jak i w trakcie jej trwania - przedstawić wszelkie dokumenty i informacje, które okażą się niezbędne do realizacji w/w zadań oraz stosowania wskazanych powyżej środków. W szczególności, Posiadacz Rachunku jest zobowiązany między innymi do:
 - 1) przedstawienia i udokumentowania informacji oraz danych umożliwiających ING Bankowi ustalenie struktury własności – na każdym jej poziomie - i zależności Posiadacza Rachunku, w celu dokonania identyfikacji i weryfikacji ostatecznego beneficjenta rzeczywistego,
 - 2) deponowania u niezależnego powiernika i przedstawienia - w odniesieniu do Posiadaczy Rachunków będących spółkami emitującymi akcje na okaziciela – oprócz informacji oraz danych wskazanych w punkcie 1 powyżej, także oświadczenia niezależnego powiernika, że nie zwolni akcji ani nie przyjmie zlecenia przeniesienia tytułu własności do wspomnianych akcji bez uprzedniego zawiadomienia o tym fakcie ING Banku.

§ 5

1. Posiadacz Rachunku na Formularzu

Bank Account without stating the reasons.

8. The ING Bank, on the basis of the generally applicable law, shall realize its tasks in the field of counteracting the money laundering as well as terrorists financing and is obliged to apply the financial security measures involving inter alia the identification and verification of the Account Holder, persons representing the Account Holder as well as the beneficial owner, including the determination of the ownership structure and dependence of the Account Holder.
9. In order to apply the financial security measures mentioned in Section 8, the Account Holder is obliged to supply every information and document (when signing the agreement as well as during its validity) that proves to be vital to perform mentioned previously tasks and applying mentioned previously measures. In particular, the Account Holder is obliged to:
 - 1) supply and document the information and data allowing the ING Bank to determine the ownership structure – on all levels – and dependence of the Account Holder, in order to identify and verify the eventual beneficial owner,
 - 2) deposit at an independent trustee and supply – applicable to those Account Holders that issue shares to the bearer – apart from the information and data mentioned in pt. 1 above, also the statement of the independent trustee, that he shall neither release the shares nor accept the transfer of the title to the shares mentioned above without prior notice to the ING Bank.

§ 5

1. The Account Holder using the Attorneys-in-

Uprawnień Pełnomocników, Karcie Wzorów Podpisów lub na innych uzgodnionych i udostępnianych przez ING Bank formularzach:

- 1) wskazuje osoby reprezentujące Posiadacza Rachunku oraz Pełnomocników uprawnionych do dysponowania rachunkiem, które składają swoje wzory podpisów, i/lub
 - 2) wskazuje osoby (Użytkowników) do pierwotnego zdefiniowania uprawnień w systemach bankowości elektronicznej,
 - 3) określa kombinację podpisów wymaganych do ważności dyspozycji.
2. Podpisy osób upoważnionych wskazanych w Formularzu Uprawnień Pełnomocników i/ lub na Karcie Wzorów Podpisów, na Formularzu Dane Osobowe powinny być złożone w obecności pracownika ING Banku albo poświadczane przez notariusza lub w inny uzgodniony z ING Bankiem sposób.
 3. Posiadacz Rachunku jest zobowiązany do niezwłocznego powiadomienia ING Banku na piśmie o każdej zmianie osób upoważnionych do dysponowania Rachunkiem Bankowym na udostępnionym przez ING Bank formularzu.
 4. Powiadomienie, o którym mowa w ust. 3, jest skuteczne wobec ING Banku, poczynając od następnego dnia roboczego od daty otrzymania przez ING Bank zawiadomienia, chyba że ING Bank i Posiadacz Rachunku uzgodnią inaczej.

§ 6

1. Posiadacz Rachunku obowiązany jest do określenia swojego Statusu Podatkowego. W przypadku braku określenia Statusu Podatkowego przez Posiadacza Rachunku przyjmuje ją na zasadach analogicznych jak status dewizowy, tj. na podstawie miejsca siedziby. Jeżeli Status Podatkowy jest inny niż status dewizowy, wówczas Klient zobowiązany jest do powiadomienia ING Banku o tym fakcie.
2. Zastosowanie przez ING Bank, jako płatnika

fact' Rights Form, Signature Specimen Card or any other forms agreed with and made available by ING Bank:

- 1) shall indicate the persons representing the Account Holder and the Attorneys-in-fact authorised to dispose of the Account who place their specimen signatures and/or
 - 2) shall indicate the persons (Users) for the original definition of rights in the electronic-banking systems,
 - 3) shall specify the combination of signatures required for the validity of an instruction.
2. The signatures of the authorised persons indicated in the Attorneys-in-fact' Rights Form and/or on the Signature Specimen Card or Personal Data Form should be placed in the presence of an officer of ING Bank or confirmed by notary public or in another way as agreed with ING Bank.
 3. The Account Holder shall inform ING Bank in writing and without any delay about any change of the persons authorised to dispose of the Bank Account using the form available at ING Bank.
 4. The notification mentioned in Section 3 is effective for ING Bank as from the Business Day following the date of receiving the notification by ING Bank, unless ING Bank and the Account Holder agree otherwise.

§ 6

1. The Account Holder shall define their Tax Status. If the Account Holder does not define their Tax Status, it is assumed to be similar to the Foreign Exchange Status, that is based on the place of residence. If the Tax Status is different than the foreign exchange status, then the Client shall inform ING Bank about that fact.
2. The application by ING Bank as the

podatku dochodowego od osób prawnych, obniżonej stawki podatku wynikającej z właściwej umowy o unikaniu podwójnego opodatkowania lub niepobranie (niezapłacenie) podatku zgodnie z taką umową jest możliwe pod warunkiem udokumentowania dla celów podatkowych miejsca siedziby podatnika uzyskanym od Klient Certyfikatem Rezydencji Podatkowej. Począwszy od dnia dostarczenia do ING Banku Certyfikatu Rezydencji Podatkowej, ING Bank obowiązany jest do stosowania stawek wynikających z umów o unikaniu podwójnego opodatkowania. W przypadku jakichkolwiek zmian danych wykazanych w Certyfikacie Rezydencji Podatkowej lub upływu terminu jego ważności Klient ING Banku zobowiązany jest do niezwłocznego dostarczenia aktualnego Certyfikatu Rezydencji Podatkowej.

3. ING Bank, który jest obowiązany do składania informacji i deklaracji podatkowych, może żądać od Klienta informacji i dokumentów pozwalających na należyte wykonanie obowiązków nałożonych przez ustawodawcę.

corporate income tax payer of the reduced tax rate resulting from the relevant agreement on the avoidance of double taxation or the lack of collecting (paying) the tax under such agreement is possible on the condition that the Client confirms its tax resident with the Tax Residence Certificate. As of the date the Tax Residence Certificate is delivered to ING Bank, ING Bank shall use the tax rates resulting from the agreement on the avoidance of double taxation. In case of any changes of information evidenced in the Tax Residence Certificate or its expiry, the Client shall deliver to ING Bank without any delay the up-to-date Tax Resident Certificate.

3. ING Bank, obliged to submit tax information and returns, may request the Client to present information and documents necessary for proper fulfilment of the obligations imposed on ING Bank by the law.

III. Oprocentowanie i prowizje

§ 7

1. Jeżeli w odniesieniu do danego rachunku nie postanowiono inaczej, środki zgromadzone na rachunkach w walucie krajowej lub walutach wymienialnych mogą być:
 - 1) nieoprocentowane,
 - 2) oprocentowane według stałej lub zmiennej stopy procentowej określonej przez ING Bank w stosunku rocznym. Wysokość oprocentowania na Rachunku Bankowym jest ustalana zarządzeniem Prezesa Zarządu ING Banku. Informacja o zmianach wysokości oprocentowania podawana jest przez ING Bank, zgodnie

III. Interest Rate and Commissions

§ 7

1. Unless agreed otherwise with respect to any of the Bank Account, the funds accumulated on the Accounts in local or convertible currency:
 - 1) do not bear any interest,
 - 2) bear interest at a fixed or variable rate set by ING Bank for an annual basis. The interest rate for the Bank Account is determined in the Resolution of the President of ING Bank. ING Bank gives information about changes in the rate of interest in accordance with the provision of § 32 Section 2.

z § 32 ust.2.

2. W przypadku rachunków oprocentowanych odsetki od środków zgromadzonych na rachunku nalicza się w walucie rachunku za rzeczywistą liczbę dni deponowania środków pieniężnych na rachunkach, przy założeniu, że rok obrotowy ma 365 dni. Odsetki od środków pieniężnych, jeśli te podlegają oprocentowaniu, są naliczane od dnia wpływu środków pieniężnych na rachunek do dnia poprzedzającego dzień wypłaty włącznie. Środki pieniężne wpłacone i wypłacone w tym samym dniu nie podlegają oprocentowaniu.

§ 8

1. Za obsługę Rachunku Bankowego i przeprowadzane za jego pośrednictwem rozliczenia oraz inne czynności bankowe ING Bank pobiera opłaty i prowizje na zasadach określonych w Umowie.
2. W przypadku wystąpienia zadłużenia powstałego na Rachunku Bankowym bez upoważnienia ze strony ING Banku, w szczególności z tytułu obciążenia Rachunku Posiadacza należnymi ING Bankowi opłatami, prowizjami i odsetkami, Posiadacz Rachunku jest zobowiązany do spłaty zadłużenia w dniu jego powstania.
3. Brak spłaty zadłużenia w terminie, o którym mowa w ust. 2, powoduje, iż staje się ono zadłużeniem przeterminowanym.
4. Od zadłużenia przeterminowanego ING Bank nalicza odsetki według stawki obowiązującej w ING Banku dla zadłużenia przeterminowanego z tytułu nieterminowej spłaty kredytu w wysokości 4-krotności stopy kredytu lombardowego NBP.

IV. Dysponowanie Rachunkiem Bankowym

§ 9

1. Posiadacz Rachunku dysponuje środkami pieniężnymi samodzielnie lub poprzez pełnomocnika, na podstawie udzielonego mu pełnomocnictwa.

2. In case of interest-bearing Accounts the interest on the funds on the Account shall be accumulated in the currency of the Account for the actual number of days of depositing the funds on the Account with the assumption that the financial year has 365 days. Interest on funds, if the funds are interest bearing, shall be calculated from the date the funds come to the Account to the day preceding the day the funds are withdrawn and inclusive of it. The funds paid and withdrawn on the same day shall not bear interest.

§ 8

1. ING Bank shall charge fees and commissions for the service of the Bank Account, transactions carried out on the Account and other banking activities in accordance with the terms and conditions specified in the Agreement.
2. When a negative balance occurs on the Bank Account without the authorisation of ING Bank, in particular as the result of charging the Bank Account with the Bank's fees, provisions or due interest, the Account Holder shall repay the debt on the day it occurred.
3. No repayment of the debt in time specified in Section 2 leads to the creation of overdue overdraft.
4. ING Bank shall charge the overdue overdraft with interest at the Bank's rate for overdue overdraft resulting from untimely credit repayment of four times the National Bank of Poland's lombard rate.

IV. Using the Bank Account

§ 9

1. The Account Holder shall dispose of the funds on its own or through the attorney-in-fact on the strength of the Power of Attorney given to that person.

2. Na zasadach określonych odrębnie przez strony (np. w systemie bankowości internetowej) pełnomocnik może być upoważniony do ustalenia dalszych pełnomocników ze skutkiem dla Posiadacza Rachunku.
 3. Pełnomocnik jest upoważniony do dysponowania środkami pieniężnymi na Rachunku Bankowym w zakresie udzielonego pełnomocnictwa.
 4. Pełnomocnictwo może być udzielone wyłącznie w formie pisemnej pod rygorem nieważności na formularzu dostępnym w ING Banku.
 5. W uzasadnionych przypadkach ING Bank może wyrazić zgodę na udzielenie pełnomocnictwa w inny sposób, niż określono w ust. 4.
 6. Pełnomocnictwo zawiera co najmniej następujące elementy:
 - a) imię i nazwisko (nazwa), adres (siedziba) Posiadacza Rachunku,
 - b) dane pełnomocnika,
 - c) imię i nazwisko (nazwa), adres (siedziba) pełnomocnika, cechy dokumentu stwierdzającego tożsamość pełnomocnika, obywatelstwo, numer PESEL w przypadku obywatela polskiego lub data urodzenia w przypadku osoby nieposiadającej numeru PESEL, numer dokumentu stwierdzającego tożsamość cudzoziemca lub kod kraju w przypadku posługiwania się paszportem,
 - d) zakres pełnomocnictwa.
 7. W przypadku otrzymania pełnomocnictwa drogą korespondencyjną własnoręczność podpisu Posiadacza Rachunku powinna być potwierdzona przez notariusza lub w inny uzgodniony z ING Bankiem sposób.
 8. Pełnomocnictwo powinno być podpisane przez osoby uprawnione do składania oświadczeń woli w zakresie praw i obowiązków majątkowych Posiadacza Rachunku.
 9. Pełnomocnictwo może być zmienione lub
2. The Attorney-in-fact may be authorised to give further authority to other persons with an effect for the Account Holder based on principals specified separately by the parties (for example, in the electronic banking system).
 3. The attorney-in-fact is authorised to use funds in the Bank Account within the power of attorney s/he was granted.
 4. The power of attorney shall be granted in writing on the form available at ING Bank, otherwise null and void.
 5. In justified cases, ING Bank can give consent to granting the power of attorney in the manner other than defined in Section. 4 hereof.
 6. The power of attorney shall consist of the following elements:
 - a) Name and surname (company name), address (seat) of the Account Holder,
 - b) Personal information about the Proxy,
 - c) Name and surname (company name), address (seat) of the Proxy, characteristics of the document confirming the Proxy's identity, citizenship, the Personal Identification Number (PESEL) in case of Polish citizens or the date of birth when the person does not have its Personal Identification Number, the number of the identification document of a foreign citizen or the country code when the foreign citizen is using a passport.
 - d) The scope of the power of attorney.
 7. Should the power of attorney be received by mail, authenticity of the Account Holder's signature shall be confirmed by the notary public or in other way agreed upon with ING Bank.
 8. The power of attorney shall be signed by the persons authorised to make declarations of will with regard to property rights and duties of the Account Holder.
 9. The power of attorney can be amended or

odwołane przez Posiadacza Rachunku na podstawie jego pisemnej dyspozycji podpisanej przez osoby uprawnione do składania oświadczeń woli w zakresie praw i obowiązków majątkowych Posiadacza Rachunku.

§ 10

Jeżeli Rachunek Bankowy jest prowadzony jako wspólny, wówczas w zakresie określonym przez ustawę z dnia 29 sierpnia 1997 r. Prawo bankowe (tj. Dz. U. z 2002 r. Nr 72, poz. 665 z późn. zm.):

- 1) każdy z Posiadaczy Rachunku Wspólnego odpowiada solidarnie jako dłużnik główny za wszelkie zobowiązania wynikające z zawarcia Umowy,
- 2) o ile w Umowie nie uzgodniono inaczej, każdy z Posiadaczy Rachunku Wspólnego dysponuje samodzielnie bez ograniczeń środkami na Rachunku Wspólnym, jak również ma prawo do reprezentowania pozostałych Posiadaczy Rachunku Wspólnego wobec ING Banku,
- 3) ING Bank nie ponosi odpowiedzialności za skutki wykonania dyspozycji złożonych przez Posiadaczy Rachunku Wspólnego będących wynikiem odmiennych decyzji każdego z nich. W przypadku zbiegu Dyspozycji, gdy wykonanie jednej wyklucza całkowicie lub częściowo wykonanie drugiej, ING Bank może wstrzymać ich realizację do czasu uzgodnienia stanowisk między Posiadaczami Rachunku Wspólnego.

§ 11

Ograniczenie w dysponowaniu środkami pieniężnymi na Rachunku Bankowym może wynikać z przepisów prawa lub zobowiązań umownych Posiadacza Rachunku.

V. Wyciągi z Rachunku Bankowego i potwierdzenie salda

§ 12

revoked by the Account Holder on the basis of its written Instruction signed by the persons authorised to make declarations of will with regard to property rights and duties of the Account Holder.

§ 10

If the Bank Account shall be operated as a Joint Bank Account, then to the extent as specified in the Polish Banking Act of August 29, 1997 (Dz. U. of 2002, No. 72, Item 665 as amended):

- 1) each Joint Account Holder shall be held jointly and severally liable as the main debtor, for all liabilities resulting from the conclusion of the Agreement,
- 2) each Joint Account Holder can with no limitations independently use funds in the joint account and represent other joint account holders before ING Bank, unless otherwise provided for in the Agreement,
- 3) ING Bank shall not be held liable for the consequences of executing Instructions made by Joint Account Holders resulting from different decisions of each of them. Should the Instructions coincide – i.e. should execution of one instruction partly or completely exclude execution of the other – ING Bank can stop their execution until the Joint Account Holders come to an agreement in that regard.

§ 11

Use of funds in the Bank Account can be limited by legal regulations or contractual obligations of the Account Holder.

V. Bank Statements and Balance Confirmation

§ 12

1. ING Bank ustala Saldo po każdej zmianie stanu środków na Rachunku Bankowym, o ile strony nie uzgodniły inaczej.
2. Wyciągi sporządzane są z częstotliwością wskazaną przez Posiadacza Rachunku w sposób i na zasadach uzgodnionych z ING Bankiem.

§ 13

ING Bank na żądanie Posiadacza Rachunku sporządza odpisy z wyciągów bankowych i dokumentów potwierdzających dokonanie transakcji, a także potwierdza ich zgodność z oryginałem przez zamieszczenie odpowiedniej klauzuli.

§ 14

1. ING Bank na koniec roku kalendarzowego wysyła Posiadaczowi Rachunku zawiadomienie o Saldzie Rachunku Bankowego. W uzasadnionych przypadkach ING Bank może zwrócić się do Posiadacza Rachunku o potwierdzenie zgodności Salda Rachunku Bankowego na inne, wskazane przez siebie daty.
2. ING Bank zastrzega sobie prawo do dokonania korekty błędnie zaksięgowanej sumy na Rachunku Bankowym nawet, gdy spowoduje ona wystąpienie Salda Debetowego. ING Bank powiadamia Posiadacza Rachunku o dokonanej korekcie.

VI. Wypowiedzenie Umowy i zamknięcie Rachunku Bankowego

§ 15

1. Zamknięcie Rachunku Bankowego następuje na podstawie:
 - 1) odrębnej dyspozycji Posiadacza Rachunku,
 - 2) z upływem terminu, na który Umowa została zawarta,
 - 3) na skutek wypowiedzenia przez Posiadacza Rachunku lub przez ING Bank.
2. Posiadacz Rachunku może wypowiedzieć

1. ING Bank shall determine the balance after each change of the funds in the Bank Account.
2. Bank Statements shall be prepared as often as is specified in the Application for opening the bank account and shall be delivered to the Account Holder as agreed with ING Bank.

§ 13

At the request of the Account Holder, ING Bank shall make copies of the bank statements and documents confirming that the transactions were executed, and confirm – by placing a relevant clause thereon – that they are true copies of the original.

§ 14

1. At the end of the calendar year, ING Bank shall notify the Account Holder of the balance on its Bank Account. In justified cases, ING Bank can request the Account Holder for the confirmation of the correctness of the Bank Account balance at any other dates specified by ING Bank.
2. ING Bank reserves the right to adjust the amount wrongly booked in the Bank Account, even if it results in the Debit Balance. ING Bank shall notify the Account Holder of the adjustment made.

VI. Agreement Termination and Bank Account Closure

§ 15

1. The closing of the Bank Account is carried out based on:
 - 1) separate instruction of the Account Holder,
 - 2) upon the expiry of the Bank Account Agreement,
 - 3) termination by the Account Holder or ING Bank.
2. The Account Holder may terminate the Bank

Umowę z zachowaniem jednomiesięcznego terminu wypowiedzenia i zobowiązuje się do zaspokojenia wszelkich roszczeń ING Banku w stosunku do Posiadacza Rachunku w ramach Umowy. W przypadku wypowiedzenia Umowy Rachunku Bankowego wskazanego do pobierania opłat ING Bank zaprzestaje świadczenia usług, w których wskazano ten numer Rachunku Bankowego.

3. ING Bank może wypowiedzieć Umowę zawartą na czas nieokreślony z co najmniej jednomiesięcznym terminem wypowiedzenia, o ile Umowa nie przewiduje innego terminu wypowiedzenia.
4. ING Bank ma prawo rozwiązać Umowę z ważnego powodu, w szczególności w przypadku:
 - 1) braku obrotów na rachunku przez okres 3 miesięcy (bez uwzględnienia okresowego dopisywania odsetek),
 - 2) rozpoczęcia procesu likwidacji działalności gospodarczej Posiadacza Rachunku,
 - 3) spowodowanie nieautoryzowanego Salda Debetowego.
 - 4) nie wypełnienia obowiązków, o których mowa w par. 4 ust. 9 niniejszego Regulaminu, w tym nie przedstawienia wymaganych dokumentów i informacji,
 - 5) Umieszczenie Posiadacza rachunku na „Liście ostrzeżeń publicznych Komisji Nadzoru Finansowego.
5. Umowa może zostać rozwiązana również za porozumieniem stron.

§ 16

1. Posiadacz Rachunku w przypadku rozwiązania Umowy na skutek jej wypowiedzenia lub na skutek upływu terminu, na który została zawarta, przesyła do ING Banku, nie później niż w terminie do 7 dni przed dniem rozwiązania Umowy, pisemne oświadczenie, w którym podaje numer rachunku, na który przekazane zostanie saldo zamknięcia Rachunku

Account Agreement with a one-month notice period and undertakes to satisfy all claims of ING Bank against the Account Holder resulting from the Agreement. In case of termination of the Bank Account indicated as the one for collecting fees and commissions, ING Bank stops to provide the services in which that Bank Account shall be indicated.

3. ING Bank may terminate the Agreement concluded for an unspecified period of time with a notice period of minimum one month, unless the Agreement provides other notice period.
4. ING Bank has the right to terminate the Agreement for a valid reason, in particular in the case of:
 - 1) in case of absence of any transactions in the account within a 3-month period (without taking into account the periodical interest compounding),
 - 2) starting the liquidation process of the Account Holder's business activity,
 - 3) causing the unauthorised Debit Balance.
 - 4) not fulfilling the duties mentioned in § 4 Section 9 of this General Conditions, including not supplying all required documents and data,
 - 5) placing the Account Holder on the Polish Financial Supervision Authority's Public Warning List.
5. The Agreement may also be terminated by the mutual agreement.

§ 16

1. In case of terminating the Agreement by ING Bank or as the result of the expiry of the term thereof, the Account Holder shall send – not later than within 7 days before the termination thereof – a written declaration to ING Bank where s/he states the number of the account where closing balance of the Bank Account is to be transferred to.

Bankowego.

2. Środki pieniężne, które wpłyną do ING Banku na rzecz Posiadacza Rachunku po zamknięciu tego rachunku, będą odsyłane do zleceniodawcy.
3. W przypadku gdy Posiadacz Rachunku nie złoży oświadczenia, o którym mowa w ust. 1, ING Bank przeksięguje saldo zamknięcia Rachunku Bankowego na rachunek nieoprocentowany.
4. ING Bank pobiera opłatę za przekazanie środków. Opłata ta pomniejsza kwotę przekazu dla Posiadacza Rachunku.

2. The funds that will be transferred to ING Bank for the Account Holder after closing its account shall be sent to the ordering party.
3. If the Account Holder does not submit a declaration mentioned under Section 1 above, ING Bank shall recognise the non-interest bearing account with the closing balance of the Bank Account.
4. ING Bank shall charge the fee for transferring the funds to the Account Holder into the account stated in the Bank Account Closure form. The said fee shall decrease the amount transferred to the Account Holder.

VII. System bankowości internetowej ING BusinessOnLine

§ 17

1. ING Bank świadczy usługi w systemie bankowości internetowej ING BusinessOnLine na podstawie Umowy lub odrębnej umowy o korzystanie z Systemu.
2. ING Bank świadczy usługi po spełnieniu wymaganych rekomendacji, znajdujących się na stronach internetowych ING Banku. W szczególności, ING Bank określa zakres czynności bankowych i związanych z nimi usług, a także innych usług, które mogą być wykonywane lub świadczone z wykorzystaniem Systemu..

1. Udostępnienie Systemu

§ 18

1. ING Bank udostępnia System Posiadaczowi Rachunku na podstawie stosownego Wniosku Rejestracyjnego lub Formularza Upoważnień Pełnomocnika.
2. ING Bank rozpatruje złożony Wniosek Rejestracyjny w terminie 7 dni roboczych od daty złożenia Wniosku. W przypadku wystąpienia wątpliwości ING Bank może zażądać od Posiadacza Rachunku

VII. ING BusinessOnLine Internet Banking System

§ 17

1. ING Bank shall provide Internet banking services via the ING BusinessOnLine System on the basis of the Agreement or a separate ING BusinessOnLine Agreement.
2. ING Bank provides services upon fulfilling the required recommendations published on ING Bank's websites. In particular, ING Bank defines the scope of banking activities and services related thereto, as well as other services, which can be performed or provided through the System.

1. System Availability

§ 18

1. ING Bank shall make the System available to the Account Holder on the basis of a relevant Registration Application or The Authorised Signatory's Right Form.
2. ING Bank shall answer the Registration Application within seven Business Days from the date of its submission. If there are any doubts, ING Bank may request the Account Holder to present additional explanations,

dotatkowych wyjaśnień, co może spowodować wydłużenie czasu rozpatrywania Wniosku Rejestracyjnego o okres niezbędny do złożenia wyjaśnień.

3. ING Bank może odmówić udostępnienia Systemu w przypadku, gdy:
 - 1) nie są spełnione wymagania określone w Regulaminie,
 - 2) Wniosek Rejestracyjny zawiera błędy,
 - 3) zaistnieją uzasadnione przyczyny uniemożliwiające udostępnienie Systemu.
4. W przypadku odmowy udostępnienia Systemu ING Bank powiadamia Posiadacza Rachunku o przyczynach odmowy.
3. Złożone przez Posiadacza rachunku upoważnienie dla Użytkownika do składania Wniosków obejmuje upoważnienie do składania wszelkich Wniosków, które mogą być składane w ramach Systemu, włączając w to Wnioski skutkujące zmianą schematów akceptacji oraz zmianą uprawnień dotyczących innych Użytkowników. Aktualna lista wniosków, do których obowiązuje ww. upoważnienie, jest dostępna na stronie internetowej <http://www.ingbank.pl/ing-businessonline/dokumenty-ingbo/wnioski-lista>. Bank informuje o zmianach na tej liście z 14-dniowym wyprzedzeniem za pomocą wiadomości powitalnej prezentowanej w Systemie.

§ 19

1. Na podstawie danych umieszczonych we Wniosku Rejestracyjnym ING Bank dokonuje rejestracji Posiadacza Rachunku i Użytkowników w Systemie w terminie 7 dni roboczych od daty podpisania Umowy.
2. W terminie 7 dni od dokonania rejestracji Posiadacza i/ lub Użytkownika ING Bank dostarcza Pakiet startowy.
3. W celu uruchomienia Systemu Użytkownik powinien dokonać instalacji niezbędnego Oprogramowania.

which may extend the processing of the Registration Application for the time necessary for the presentation of the explanations.

3. ING Bank may refuse the System when:
 - 1) the requirements specified in the Terms and Conditions are not fulfilled,
 - 2) the Registration Application contains errors,
 - 3) there are justified reasons that make the availability of the System impossible.
4. If the System is refused, ING Bank shall inform the Account Holder about the reasons for the refusal.
5. Submitted by the Account Holder authorization for the user for applications includes the authorization for the submission of any applications that may be submitted through the system, including applications resulting in the change of acceptance schemes and change the rights for other users. The current list of applications to which the above authorization applies is available on the website <http://www.ingbank.pl/ing-businessonline/dokumenty-ingbo/wnioski-lista>. The Bank informs about changes on the list with 14 days in advance via the messages presented in the System.

§ 19

1. ING Bank registers in the System the Account Holder and the Users based on the information presented in the Registration Application within seven Business Days from the date of signing the Agreement.
2. In seven days from the date of the registration of the Account Holder and/or the User, ING Bank delivers via a courier the Starting Pack.
3. The User shall install indispensable Software to launch the System.

4. Bez względu na liczbę posiadanych uprawnień dostępu do rachunków bankowych Użytkownik korzysta w Systemie wyłącznie z jednego Pakietu startowego.
5. Z uwagi na funkcjonalność Systemu wymienioną w ust. 4 skutki niezawiadomienia ING Banku o cofnięciu pełnomocnictwa Użytkownikowi obciążają w pełnym zakresie Posiadacza Rachunku.
6. W przypadku dyspozycji zablokowania Użytkownika w Systemie, ze względów bezpieczeństwa, ING Bank automatycznie zablokuje dostęp w Systemie do wszystkich rachunków, do których Użytkownik był uprawniony

§ 20

1. Login Startowy, Hasło Startowe lub Jednorazowy kod aktywacyjny dostarczone Użytkownikowi w formie papierowej są ważne 30 dni kalendarzowych od daty wskazanej na kopercie.
2. Login Startowy, Hasło Startowe lub Jednorazowy kod aktywacyjny dostarczone Użytkownikowi w formie elektronicznej są ważne 5 dni kalendarzowych od daty wysłania.

2. Użytkowanie Systemu

§ 21

1. ING Bank udostępnia System przez 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu. ING Bank zastrzega sobie możliwość dokonywania przerw w dostępie do Systemu w związku z koniecznością przeprowadzenia okresowej konserwacji i w innych uzasadnionych przypadkach.
2. O planowanych przerwach w dostępie do Systemu Posiadacz Rachunku informowany jest przez ING Bank za pośrednictwem Systemu w formie odpowiednich komunikatów, przy czym ING Bank dąży do wszelkiej staranności, aby komunikaty pojawiały się najszybciej, jak to będzie

4. Regardless of the number of access rights to bank accounts the User is using in the System only one Starting Pack.
5. Due to the System's functionality mentioned in Section 4, the consequences of not informing ING Bank about the withdrawal of the Power of Attorney from the User are borne in full by the Account Holder.
6. When an instruction is made to block the User in the System, ING Bank, for security reasons, will automatically block the access to all accounts to which the User was authorised.

§ 20

1. Starting login, starting password or One-time activation code supplied to the User in paper form are valid for 30 calendar days from the date indicated on the envelope.
2. Starting Login, Starting Password or One-time activation code supplied to the User in electronic form are valid for 5 days from the sending date.

2. System Usage

§ 21

1. ING Bank shall make the System available for 24 hours a day, 7 days a week. ING Bank reserves the right to make interruption in the access to the System in connection with the necessity to carry out periodical maintenance and in other justified cases.
2. ING Bank shall inform the Account Holder about planned breaks in access to the System via the System in the form of relevant messages. ING Bank shall apply due diligence to publish the messages as soon as possible.

możliwe.

3. ING Bank nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku braku dostępu do Systemu.

§ 22

1. Składanie przez ING Bank i Klienta wszelkich oświadczeń, w szczególności, złożenie przez Klienta Wniosku Rejestracyjnego, Formularza Upoważnień Pełnomocnika, zawarcie Umowy, zawarcie innych umów dotyczących czynności bankowych lub innych usług świadczonych przez ING Bank, jak również dokonywanie w tym zakresie zmian, a także złożenie przez Klienta jakiegokolwiek oświadczenia związanego z dokonywaną czynnością bankową, inną usługą świadczoną przez ING Bank lub czynnością związaną z zabezpieczeniem wierzytelności ING Banku wynikającej z czynności bankowej, oświadczenia o poddaniu się egzekucji prowadzonej według przepisów kodeksu postępowania cywilnego na podstawie bankowego tytułu egzekucyjnego, może odbywać się za pomocą Systemu, w szczególności w zakresie składania podpisów w postaci elektronicznej. Postanowienia art. 66(1) § 1-3 Kodeksu Cywilnego nie będą miały zastosowania do ofert oraz umów zawieranych w powyższy sposób z podmiotami posiadającymi status przedsiębiorcy.
2. Złożenie oświadczenia za pomocą Systemu wymaga podpisania oświadczenia w formie elektronicznej przez Klienta oraz przez ING Bank. Podpis elektroniczny osoby reprezentującej Klienta i/lub ING Bank, polega na podaniu imienia i nazwiska reprezentanta oraz dołączeniu jego unikalnych i niepowtarzalnych danych identyfikujących tj. przypisanego poszczególnym osobom działających w imieniu Klienta i/lub ING Banku indywidualnego oznaczenia jednoznacznie identyfikującego tego reprezentanta.
3. Z zastrzeżeniem postanowień Umowy,

3. ING Bank shall not bear any responsibility for any possible damage caused by the lack of access to the System.

§ 22

1. Submitting by ING Bank and the Client of any representations, including but not limited to submitting by the Client of a Registration Application, Authorised Representatives Rights Form, Agreement conclusion, conclusion of other agreements concerning banking activities or other services provided by ING Bank, and any amendments thereto, as well as submitting by the Client any representation connected to the banking activity, other service performed by ING Bank or the activity connected to securing ING Bank's receivables under the banking activity pursuant to provisions of the Civil Procedure Code under the bank enforcement title, may be effected via the System, in particular as regards placing electronic signatures. The provisions of Article 66(1) §1-3 of the Civil Code shall not apply to the offers and agreements concluded in that manner with the entities being entrepreneurs.
2. A representation to be made via the System shall be signed by the Client and by ING Bank electronically. Placing the electronic signature by a representative of the Client and/or ING Bank consists in providing the forename and surname of the representative and attaching his or her unique identification data thereto, these being the individual identifier assigned to individual persons acting on behalf of the Client and/or ING Bank explicitly identifying this representative.
3. Subject to provisions of the Agreement, any and all representations made electronically via the System, pursuant to Article 7 of the Banking Law Act, meet the requirements of the written form also when the written form of the banking activity performed or other representation made was reserved or else null and void.

wszelkie oświadczenia składane za pomocą Systemu w postaci elektronicznej, stosownie do art. 7 Ustawy Prawo bankowe, spełniają wymagania formy pisemnej także wtedy, gdy forma pisemna realizowanej czynności bankowej lub innego oświadczenia została zastrzeżona pod rygorem nieważności.”

4. Realizacja czynności bankowych przy wykorzystaniu Systemu wymaga stosowania autoryzacji opartej o Certyfikat lub Kody autoryzacyjne, w tym w szczególności Kody SMS.
5. ING Bank dostarcza Kody autoryzacyjne Użytkownikowi w formie SMS na wskazany wcześniej przez Użytkownika i zarejestrowany w systemie informatycznym Banku numer telefonu komórkowego.
6. W przypadku pięciokrotnego podania błędnego Kodu autoryzacyjnego do zatwierdzenia danej dyspozycji lub Hasła do nośnika certyfikatu, dostęp do Systemu zostaje zablokowany. Dyspozycję odblokowania dostępu do Systemu można złożyć w Oddziale, za pośrednictwem Systemu lub telefonicznie podczas rozmowy ze Wsparciem Klienta ING BusinessOnLine.

§ 23

Zlecenia Płatnicze i Dyspozycje składane za pośrednictwem Systemu realizowane są zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie regulaminami i umowami zawartymi między ING Bankiem a Posiadaczem Rachunku, w szczególności według zasad świadczenia usług płatniczych określonych w Regulaminie świadczenia usług płatniczych w ING Banku Śląskim S.A.

§ 24

Zlecenia Płatnicze złożone za pomocą Systemu opatrzone przyszłą datą realizacji zostaną zrealizowane także w przypadku, gdy Posiadacz Rachunku bądź ING Bank wypowie Umowę korzystania z Systemu i System zostanie zamknięty przed datą realizacji tego Zlecenia Płatniczego.

4. Performing the banking activities via the System shall require using the authorisation based on the Certificate or the Authorisation Codes, in particular the Text Message Code.
5. ING Bank shall supply the Authorisation Codes to the User in form of SMS on the given by the User and registered in the Back-office system, cellphone number.
6. In case of five unsuccessful attempts to enter the correct Authorisation Code during the authorisation of the instruction or correct Certificate Carrier Password, the access to the System shall be blocked. The System's access unblocking instruction can be placed in the Branch, through the System or calling to ING BusinessOnLine Contact Centre.

§ 23

Payment Orders and Instructions made via the System shall be processed in accordance with relevant terms and agreements signed between ING Bank and the Account Holder, in particular in line with the principles of providing payment services described in the General Terms and Conditions of Payment Services in ING Bank Śląski S.A.

§ 24

Payment Orders made via the System with future processing date shall be carried out even in the situation when the Account Holder or ING Bank terminates the System Agreement and the System is closed before the date of processing that Payment Instruction.

3. ING BusinessMobile – mobile banking

3. Bankowość mobilna ING BusinessMobile

§ 25

1. Bankowość mobilna ING BusinessMobile oferuje dostęp do części funkcji Systemu ING BusinessOnLine. Spis tych funkcji jest udostępniony na stronie internetowej Banku. Zakres funkcji dostępnych dla danego Użytkownika w ING BusinessMobile wynika z jego uprawnień w Systemie.
2. Klient posiadający dostęp do ING BusinessOnLine uzyskuje dostęp do systemu także za pomocą ING BusinessMobile. Użytkownik Systemu uprawniony do dostępu przez Firmę uzyskuje dostęp także poprzez ING BusinessMobile. Rezygnację z korzystania z ING BusinessMobile można wyrazić na udostępnionych przez Bank formularzach / wnioskach.
3. W celu korzystania z Bankowości mobilnej, Użytkownik pobiera i instaluje na Urządzeniu mobilnym Aplikację ING BusinessMobile, a następnie dokonuje Aktywacji Urządzenia.
4. Korzystając z Bankowości mobilnej, Użytkownik posługuje się Identyfikatorem oraz kodem PIN podczas autoryzacji składanych dyspozycji. Kod PIN jest nadawany podczas aktywacji Urządzenia mobilnego i może być później zmieniony.
5. W przypadku trzykrotnego podania błędnego kodu PIN dostęp do Bankowości mobilnej zostaje czasowo zablokowany. W przypadku pięciokrotnego podania błędnego kodu PIN, dostęp do Bankowości mobilnej dla danego Użytkownika zostaje zablokowany. W celu odblokowania dostępu do Bankowości mobilnej należy wykonać ponowną Aktywację Urządzenia mobilnego w systemie ING BusinessOnLine.

4. Współpraca z podmiotami zewnętrznymi

§ 26

1. Bank może za pośrednictwem Systemu oferować Posiadaczowi rachunku dostęp do usług świadczonych przez inne niż Bank

solution

§ 25

1. ING BusinessMobile provides mobile access to the ING BusinessOnLine functionalities. Feature List is available on the bank website. The range of functions available to the user at ING BusinessMobile depends of the user's privileges in ING BusinessOnLine system.
2. User with access to the ING BusinessOnLine has also access to the ING BusinessMobile. ING BusinessOnLine User validated by company to access ING BusinessOnLine has also access to ING BusinessMobile. By completing the relevant form, user may cancel access to the ING BusinessMobile.
3. To use mobile banking, User downloads and installs ING BusinessMobile on mobile device. Application should be activated in ING BusinessOnLine.
4. User should use ID and PIN code to login and signing orders in mobile banking. The PIN code is define during activation of mobile banking. PIN can be changed later.
5. In case of three unsuccessful attempts to enter the correct PIN during the authorization to mobile banking, the access to the ING BusinessMobile shall be temporary blocked. In case of five unsuccessful attempts to enter the correct PIN during the authorization to mobile banking, the access to the ING BusinessMobile shall be blocked. User must complete again activation process to unlock mobile banking access.

4. Cooperation with external entities

§ 26

1. Bank via the System can provide access for the Account Holder to the services provided by entities other than the Bank.

podmioty.

2. Zasady korzystania przez Posiadacza rachunku z usług świadczonych przez inne niż Bank podmioty za pośrednictwem Systemu określone są w Regulaminie, umowach regulujących korzystanie z Systemu oraz umowach zawartych pomiędzy Posiadaczem rachunku a innymi niż Bank podmiotami, udostępniającymi swoje usługi za pośrednictwem Systemu.
3. Bank nie będzie ponosił odpowiedzialności za szkody, które Posiadacz rachunku może ponieść w związku z korzystaniem z usług świadczonych przez inne niż Bank podmioty za pośrednictwem Systemu.

2. Terms of use by the Account Holder of the services provided by entities other than the Bank via the System are defined in the General Terms, the agreements governing the use of the System and agreements between the Account Holder and other non-bank entities, providing their services via the System.
3. The Bank shall not be responsible for damages that may be incurred by the Account Holder in connection with the use of the services provided by entities other than the Bank via the System.

5. Funkcjonalność Systemu Wypłat Elektronicznych

§ 27

1. ING Bank udostępnia w Systemie usługę Systemu Wypłat Elektronicznych, zgodnie z zapisami Umowy lub odrębnej umowy stosowania Systemu Wypłat Elektronicznych.
2. ING Bank informuje w formie komunikatów o limitach wypłat gotówkowych możliwych do realizacji w danym oddziale ING Banku.
3. W przypadku gdy zlecenie wypłaty gotówki przekazane za pośrednictwem Systemu przekracza limit określony w ust. 2 lub została podana struktura nominalowa wypłaty, ING Bank traktuje takie zlecenie jako awizowanie wypłaty w wybranym przez Posiadacza Rachunku oddziale ING Banku.
4. Posiadacz Rachunku przy wykorzystaniu funkcjonalności Systemu Wypłat Elektronicznych wystawia zlecenie dokonania wypłaty gotówki na rzecz wypłacającego w oddziale ING Banku, który prowadzi obsługę gotówkową, wyłącznie w walucie rachunku wypłaty.

5. Functionality of Electronic Withdrawal System

§ 27

1. ING Bank shall make available, as part of the System, the Electronic Withdrawal System in accordance with the provisions of the Agreement or a separate agreement for the Electronics Withdrawal System.
2. ING Bank shall inform the Account Holder in a message about the limits of cash withdrawals that can be carried out in a given branch of ING Bank.
3. In a situation when the Cash Withdrawal Instruction made via the System exceeds the limit mentioned in Section 2 or the structure of the denominations of payment was given, ING Bank shall treat such an instruction as an advice of a cash withdrawal at the branch of ING Bank selected by the Account Holder.
4. The Account Holder using the functionality of the Electronic Withdrawal System shall issue an instruction for cash withdrawal for the withdrawer at the branch of ING Bank that provides cash services only in the currency of the withdrawal account.

- | | |
|--|---|
| <p>5. W celu realizacji wypłaty gotówki w oddziale ING Banku wypłacający zobowiązany jest do:</p> <ol style="list-style-type: none">1) przedstawienia dokumentu stwierdzającego tożsamość,2) podania danych wymaganych przez ING Bank do realizacji wypłaty. <p>6. ING Bank dokonuje wypłaty gotówki wyłącznie do rąk wypłacającego, którego tożsamość jest zgodna z danymi dostarczonymi w zleceniu przekazanym przez Posiadacza Rachunku.</p> <p>7. Posiadacz Rachunku może określić limity wypłat gotówkowych realizowanych za pośrednictwem Systemu Wypłat Elektronicznych.</p> | <p>5. To carry out the cash withdrawal transaction at the branch of ING Bank, the withdrawer shall present:</p> <ol style="list-style-type: none">1) identification document,2) information required by ING Bank to carry out the withdrawal transaction. <p>6. ING Bank shall pay out the withdrawn money only to the hands of the withdrawer, whose identity agrees with the information included in the instruction placed by the Account Holder.</p> <p>7. The Account Holder may set a limit for cash withdrawal transactions carried out via the Electronic Withdrawal System.</p> |
|--|---|

6. Zasady odpowiedzialności dotyczące Systemu

§ 28

Każde Zlecenie Płatnicze i/ lub Wniosek złożone przez Użytkownika za pośrednictwem Systemu i poprawnie zautoryzowane są równoznaczne z dyspozycją czy wnioskiem pisemnym.

6. System Liability Principles

§ 28

Each Payment Order or/and Application submitted by the User via the System and correctly authorised shall have the same effect as a written instruction or application.

§ 29

1. Użytkownik zobowiązany jest do stosowania aktualnych rekomendacji ING Banku w zakresie zasad bezpieczeństwa związanych z użyciem systemów bankowości internetowej, w celu ochrony przed szczególnie zagrożeniami powodowanymi łączeniem się z siecią internetową. Rekomendacje te są prezentowane na stronie internetowej ING Banku.
2. ING Bank w celu weryfikacji autoryzacji Zlecenia Płatniczego zastrzega sobie prawo potwierdzenia autoryzacji Zlecenia Płatniczego. Weryfikacja dokonywana jest telefonicznie z wykorzystaniem numeru telefonu kontaktowego wskazanego przez Użytkownika Usług Płatniczych lub w inny uzgodniony z Użytkownikiem Usług Płatniczych sposób. Brak możliwości weryfikacji autoryzacji Zlecenia Płatniczego w dniu, w którym Zlecenie Płatnicze zostało dostarczone do ING Banku skutkuje uznaniem takiego Zlecenia Płatniczego za nieautoryzowane i w konsekwencji ING Bank nie przystępuje do jego wykonania, o czym niezwłocznie zawiadamia Klienta.
3. Na żądanie ING Banku Użytkownik korzystający z certyfikatu zapisanego na nośniku kryptograficznym zobowiązany jest do wprowadzenia dodatkowego Kodu SMS potwierdzającego Zlecenie Płatnicze lub Wniosek. Użytkownik zobowiązany jest wskazać i utrzymywać w Systemie aktualny numer telefonu komórkowego. Brak zdefiniowanego w Banku aktualnego numeru telefonu komórkowego może skutkować brakiem możliwości realizacji dyspozycji lub wniosku.
4. Użytkownik korzystający z Bankowości mobilnej zobowiązany jest do pobierania i instalowania Aplikacji ING BusinessMobile jedynie ze źródeł wskazanych na stronie internetowej Banku.
5. Użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność za umożliwienie posługiwania się Nośnikiem Certyfikatu, Hasłem do Nośnika Certyfikatu lub Hasłem dostępu do Systemu osobom

§ 29

1. The User shall use updated recommendations of ING Bank regarding security principles related to the use of the internet banking systems to provide protection against specific threats caused by getting connected with the internet. The said recommendations shall be published on ING Bank website.
2. ING Bank reserves the right to confirm the Payment Order authorisation in order to verify the Payment Order authorisation. Verification shall be made by telephone, using the contact phone number indicated by the Payment Services User or by other means as agreed upon with the Payment Services User. Failure to verify the Payment Order authorisation at the date when the Payment Order was submitted to ING Bank results in deeming such Payment Order unauthorised, and consequently ING Bank shall not execute it, whereof the Client shall be notified forthwith.
3. At the request of the Bank, the User using the certificate saved on the cryptographic carrier is obliged to enter additional Text Message Code confirming the Payment Order or Application. Each user is obliged to specify and update the mobile telephone number in the System. Absence of the defined current mobile phone number at the Bank may forestall processing of an instruction or application.
4. The user of the mobile banking is required to download and install the application ING BusinessMobile only from the sources indicated on the Bank's website.
5. The User shall be fully liable for enabling any third parties to use the Certificate Carrier, Password to the Certificate Carrier or the System Access Password.
6. The User is required to connect the Certificate Carrier to the computer network only when using the System. Upon logging out, the Carrier should be disconnected from the computer and should be stored in a safe

trzecim.

6. Użytkownik zobowiązany jest podłączać Nośnik Certyfikatu do sieci komputerowej tylko w momencie korzystania z Systemu. Po wylogowaniu Nośnik powinien zostać odłączony od sieci komputerowej i przechowywany w bezpiecznym miejscu. Bank nie ponosi odpowiedzialności za szkody będące konsekwencją umożliwienia dostępu do Systemu poprzez pozostawianie podłączonego do sieci komputerowej Nośnika Certyfikatu. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za przechowywanie Nośnika Certyfikatu w bezpiecznym miejscu, uniemożliwiającym dostęp przez osoby nieuprawnione.
7. Użytkownik zobowiązany jest do niezwłocznego informowania ING Banku o problemach technicznych związanych z użyciem Nośnika Certyfikatu, Hasła do Nośnika Certyfikatu, Hasła dostępu do Systemu, kodu PIN lub Aplikacji ING BusinessOnLine.
8. Jeżeli realizacja określonej czynności bankowej dokonywanej z wykorzystaniem Systemu wymaga złożenia podpisów przez osoby reprezentujące Bank, podpisy takich osób składane są w formie elektronicznej, zgodnie z art. 7 ustawy Prawo Bankowe. Podpis elektroniczny osoby reprezentującej ING Bank, polega na podaniu imienia i nazwiska reprezentanta Banku oraz dołączeniu jego unikalnych i niepowtarzalnych danych identyfikujących tj. przypisanego poszczególnym osobom działających w imieniu ING Banku indywidualnego oznaczenia jednoznacznie identyfikującego określonego reprezentanta ING Banku.
9. W przypadku ujawnienia lub podejrzenia ujawnienia osobom trzecim Hasła do Nośnika Certyfikatu lub Hasła dostępu do Systemu Użytkownik powinien poinformować o tym fakcie ING Bank oraz niezwłocznie dokonać blokady dostępu do Systemu.

place. The ING Bank shall not be liable for the damages arising from the situation where the System was made accessible in consequence of leaving the Certificate Carrier connected to the computer network. The User shall be solely liable for storing the Certificate Carrier in a safe place, preventing access of unauthorised persons thereto.

7. The User is required to inform ING Bank forthwith of any technical problems encountered when using the Certificate Carrier, the Certificate Carrier Password, the System Password, the PIN Code or the ING BusinessOnLine Application.
8. When performance of a given banking activity made through the System requires signature by the Bank representatives, such signatures are made by those persons electronically, under Article 7 of the Banking Law Act. Placing the electronic signature by a representative of ING Bank consists in providing the full name of the representative and attaching his or her unique identification data thereto, these being the individual identifier assigned to individual persons acting on behalf of ING Bank explicitly identifying this representative.
9. In case of disclosing the Password to the Certificate Carrier or the System Access Password to third parties or in case of suspicion thereof, the User shall inform ING Bank thereabout and block access to the System immediately.

§ 30

1. ING Bank zobowiązany jest do zachowania poufności danych związanych z dostępem do Systemu.
2. Odpowiedzialność ING Banku nie obejmuje strat wynikających z działań dokonanych na podstawie nieprawdziwych lub niekompletnych danych dostarczonych przez Posiadacza Rachunku spowodowanych okolicznościami niezależnymi od ING Banku – działaniem siły wyższej, w wyniku której nastąpi awaria Systemu, w szczególności w przypadku konfliktów międzynarodowych, aktów terroryzmu lub sabotażu, działań wojennych, rewolucji, rewolt, zamieszek, niepokoїв społecznych, lokautów i klęsk żywiołowych, lub zarządzeniami organów władzy i administracji państwowej.
3. ING Bank nie ponosi odpowiedzialności za szkody poniesione przez Posiadacza Rachunku, powstałe wskutek uzyskania nieuprawnionego dostępu do systemów informatycznych Posiadacza Rachunku przez osoby trzecie. W szczególności ING Bank nie ponosi odpowiedzialności za szkody będące konsekwencją włamań lub ataków internetowych, działalności wirusów komputerowych oraz wszelkich innych zagrożeń związanych z użytkowaniem sieci komputerowych.
4. ING Bank odpowiada za szkody wynikające z błędów w przekazywaniu informacji, nieporozumień i pomyłek w ruchu telekomunikacyjnym ze zlecniodawcą, Oddziałami, z osobami trzecimi, tylko w przypadku gdy nastąpiły z przyczyn leżących po stronie ING Banku.
5. ING Bank nie odpowiada za bezpieczeństwo techniczne i niezawodność działania sieci komputerowych Posiadacza Rachunku, sprzętu komputerowego oraz systemu operacyjnego Posiadacza Rachunku.
6. ING Bank nie ponosi odpowiedzialności za szkody poniesione przez Posiadacza Rachunku powstałe na skutek:
 - 1) niepoinformowania ING Banku o ujawnieniu lub podejrzeniu ujawnienia

§30

1. ING Bank shall keep secret the data related to access to the System.
2. The liability of ING Bank shall not cover the losses resulting from activities carried out on the basis of untrue or incomplete information supply by the Account Holder caused by circumstances independent of ING Bank – Force Majeure that caused a breakdown of the System, in particular in case of international conflicts, acts of terrorism or sabotage, war activities, revolutions, revolts, social unrest, lockouts, natural disasters or orders of the government authorities and state administration.
3. ING Bank shall not be liable for the damages incurred by the Account Holder, resulting from unauthorised access to the IT systems of the Account Holder by any third parties. Especially, ING Bank shall not be responsible for any damages resulting from internet hacking or attacks, operation of computer viruses, and any other threats connected with the use of the computer networks.
4. ING Bank shall be liable for the damages resulting from the errors in conveying information, misunderstandings, and errors in telecommunication traffic with the sender, Branches, with third persons, only if they resulted from the reasons at ING Bank's fault.
5. ING Bank shall not be held liable for technical security or reliability of the operation of the computer networks of the Account Holder, or its computer hardware or operational system.
6. ING Bank shall not be held liable for the damages incurred by the Account Holder that result from:
 - 1) non-informing ING Bank about the disclosure or suspicion of disclosure of the Password to the Certificate Carrier or the System Access Password to any

- osobom trzecim Hasła do Nośnika Certyfikatu lub Hasła dostępu do Systemu,
- 2) niepoinformowania ING Banku o problemach technicznych związanych z użyciem Nośnika Certyfikatu oraz Hasła do Nośnika Certyfikatu lub Hasła dostępu do Systemu, kodu PIN lub Aplikacji ING BusinessMobile,
 - 3) niepoinformowania ING Banku o transakcjach dokonanych bez zgody Posiadacza Rachunku, bądź o błędach i nieprawidłowościach, które pojawiły się na wyciągach bankowych.
7. ING Bank nie odpowiada za straty spowodowane dodatkowym, innym niż rekomendowane przez ING Bank, oprogramowaniem używanym przez Posiadacza Rachunku.

§ 31

1. Posiadacz Rachunku zobowiązany jest na bieżąco sprawdzać prawidłowość wykonania zlecanych Dyspozycji i Wniosków w Systemie. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości Posiadacz Rachunku zobowiązany jest do kontaktu z ING Bankiem za pośrednictwem Systemu bądź telefonicznie z Doradcą Klienta.
2. Posiadacz Rachunku zobowiązany jest do śledzenia historii operacji i niezwłocznego informowania ING Banku o:
 - 1) transakcjach, które zostały wykonane bez jego zgody, a pojawiły się na wyciągach bankowych,
 - 2) błędach i nieprawidłowościach na wyciągach bankowych.
3. Użytkownik Systemu zobowiązany jest do kontrolowania rejestrowanej przez System daty ostatniego logowania i sprawdzania, czy nie nastąpiła próba logowania do Systemu przez osoby trzecie. W przypadku podejrzenia, że nastąpiło naruszenie, Użytkownik powinien zablokować dostęp do Systemu.

- third parties,
- 2) non-informing ING Bank about technical problems connected with the use of the Certificate Carrier, Password to the Certificate Carrier, or the System Access Password, , the PIN code or ING BusinessMobile Application,
 - 3) non-informing ING Bank about transactions made without the consent of the Account Holder, or about errors and irregularities that appeared on bank statements.
7. ING Bank shall not be held liable for any losses caused by additional, different than recommended by ING Bank, software used by the Account Holder.

§ 31

1. The Account Holder shall regularly check that the Instructions and Applications submitted in the System are executed in a correct manner. In case of detecting any irregularities, the Account Holder shall contact the Bank via the System or by calling its Relationship Manager.
2. The Account Holder shall monitor the history of operations and inform the Bank immediately about:
 - 1) any transactions not authorised by it that appeared on the bank statements,
 - 2) any errors and irregularities on the bank statements.
3. The System User shall control the System registration of the date of the last log-in and verify, if there was any attempt to log-in to the System by any third parties. In case of any suspicion of violation, the User shall block access to the System.

§ 32

Strony zgodnie ustalają, że ING Bank ma prawo do zablokowania Systemu na zasadach określonych odrębnie dla Instrumentu Płatniczego w Regulaminie świadczenia usług płatniczych w ING Banku Śląskim S.A.

§ 32

The Parties unanimously agree that ING Bank has the right to block the System on terms and conditions specified separately for the Payment Instrument in the General Terms and Conditions of Payment Services in ING Bank Śląski S.A.

VIII. Postanowienia końcowe

§ 33

1. Strony zgodnie ustalają następujące środki komunikowania się, w szczególności składania oświadczeń w zakresie zmiany lub wypowiedzenia niniejszego Regulaminu, a także dostarczania lub udostępniania informacji:

- 1) na trwałych nośnikach informacji, takich jak, w szczególności, wydruki z drukarek wyciągów, dyskietki, płyty CD-ROM, DVD, twarde dyski komputerów osobistych, które umożliwiają przechowywanie poczty elektronicznej oraz stron internetowych, o ile strony takie umożliwiają dostęp do nich w przyszłości przez okres właściwy do celów tych informacji i pozwalają na odtwarzanie przechowywanych informacji w niezmienionej postaci,

2) na papierze.

Ponadto, w pozostałym zakresie, w szczególności w odniesieniu do powiadomień, reklamacji, komunikatów, Strony zgodnie ustalają następujące dodatkowe środki komunikowania się:

- 1) telefon,
- 2) faks,
- 3) strona internetowa ING Banku www.ingbank.pl
- 4) inne uzgodnione pomiędzy Stronami środki komunikowania się.

2. Strony zgodnie ustalają następujące formy komunikowania się:

VIII. Final Provisions

§ 33

1. The Parties unanimously agree on the following means of communication, in particular for making the expressions of will with respect to the change of termination of the General Conditions as well as supplying and making available information:

- 1) on durable media such as, in particular, printouts by account printers, floppy discs, CD-ROMs, DVDs, hard drives of personal computers on which electronic mail can be stored, and internet sites, as long as such sites are accessible for further reference for a period of time adequate for the purpose of information and allow the unchanged reproduction of the information stored,

2) on paper.

Furthermore, with respect to other information, in particular notifications, complaints and messages, the Parties agree on the following additional means of communication:

- 1) telephone,
- 2) fax,
- 3) ING Bank's website at www.ingbank.pl,
- 4) other means of communication as agreed between the Parties.

2. The Parties unanimously agree on the following formats of communication:

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1) pisemna, 2) elektroniczna, 3) ustna (w szczególności przy wykorzystaniu telefonu), 4) inne uzgodnione pomiędzy stronami formy komunikowania się. <p>3. Strony zgodnie ustalają następujące sposoby komunikowania się:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) osobiście (w szczególności w siedzibie Posiadacza Rachunku, w Oddziale), 2) drogą pocztową (w szczególności poprzez Poczta Polska, kuriera), 3) drogą elektroniczną (w szczególności przy wykorzystaniu udostępnionych przez ING Bank systemów bankowości elektronicznej, pocztą elektroniczną, przy wykorzystaniu stron internetowych), 4) telefonicznie, 5) inne uzgodnione pomiędzy Stronami sposoby komunikowania się. | <ol style="list-style-type: none"> 1) written, 2) electronic, 3) oral (in particular when using the telephone), 4) other as agreed by the Parties. <p>3. The Parties agree on the following ways of communication:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) in person (in particular at the seat of the Account Holder, at the Branch Office) 2) by mail (in particular Polish Mail / Poczta Polska, courier) 3) electronically (in particular when using the electronic banking systems made available by the Bank, electronic mail, websites) 4) by telephone 5) other as agreed by the Parties. |
|---|--|

§ 34

1. Strony zgodnie ustalają, że ING Bank zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian do niniejszego Regulaminu.
2. ING Bank zawiadamia o zmianach, w sposób określony w § 33 ust. 1 nie później niż na miesiąc przed proponowaną datą ich wejścia w życie, z zastrzeżeniem ust. 4.
3. ING Bank, zawiadamiając o zmianie, zobowiązany jest poinformować Posiadacza Rachunku, iż:
 - 1) jeżeli przed proponowaną datą wejścia w życie zmian Posiadacz Rachunku nie zgłosi ING Bankowi sprzeciwu wobec tych zmian, uznaje się, że Posiadacz Rachunku wyraził na nie zgodę,
 - 2) Posiadacz Rachunku ma prawo, przed datą proponowanego wejścia w życie zmian, wypowiedzieć ze skutkiem natychmiastowym bez ponoszenia dodatkowych opłat, wszelkie łączące go z ING Bankiem regulacje prawne wchodzące w skład Umowy,
 - 3) w przypadku gdy Posiadacz Rachunku zgłosi sprzeciw, o którym mowa w pkt 1, ale nie dokona wypowiedzenia, o którym

§ 34

1. The Parties unanimously agree that ING Bank reserves the right to introduce changes to the General Conditions.
2. ING Bank shall inform the Account Holder about the changes in way as described in §33, Section 1 not later than one month prior to the proposed date of their taking effect with the proviso of Section 4.
3. ING Bank, informing about the change, shall inform the Account Holder that:
 - 1) if the Account Holder does not voice to ING Bank any objections to the changes before the proposed date of the changes taking effect, it is assumed that the Account Holder has accepted them,
 - 2) The Account Holder has the right to terminate with immediate effect and with no additional charges all legal regulations connecting him with ING Bank that the Agreement consists of, before the date of the proposed taking effect of the changes,
 - 3) In case the Account Holder voices the objections mentioned in item 1, but does not carry out the termination mentioned in

mowa w pkt 2, ING Bank może wypowiedzieć łączące go z Posiadaczem Rachunku regulacje prawne wchodzące w skład Umowy.

4. Strony zgodnie ustalają, iż zmiany stóp procentowych lub kursów walutowych mogą być stosowane bez uprzedzenia, w przypadku gdy zmiany te są korzystniejsze dla Posiadacza Rachunku lub wynikają ze zmian referencyjnych stóp procentowych lub referencyjnych kursów walutowych, których zastosowanie przewiduje Umowa. O dokonaniu zmiany stopy procentowej ING Bank informuje w sposób określony w § 31 ust 1.

§ 35

1. Posiadacz Rachunku zobowiązany jest do korzystania z Rachunku Bankowego oraz z Systemu zgodnie z postanowieniami Umowy, niniejszym Regulaminem, Instrukcją Użytkownika Systemu i innymi uregulowaniami stanowiącymi integralną część Umowy oraz z powszechnie obowiązującymi przepisami prawa. Posiadacz Rachunku ponosi odpowiedzialność za działania i zaniechania Użytkowników w tym zakresie.
2. Na zasadach określonych w Regulaminie świadczenia usług płatniczych w ING Banku Śląskim S.A. odpowiedzialność ING Banku nie wykracza poza jej granice określone zgodnie z przepisami Kodeksu cywilnego o skutkach niewykonania lub nienależytego zobowiązania, z tym zastrzeżeniem, że zakres odpowiedzialności ogranicza się wyłącznie do szkody rzeczywistej i nie obejmuje utraconych korzyści.

§ 36

1. Strony zgodnie ustalają, że prawem właściwym dla rozstrzygania sporów wynikających z Umowy, w tym niniejszego Regulaminu, jest prawo polskie.
2. Spory mogące wynikać w związku z realizacją Umowy, w tym niniejszego Regulaminu, strony poddają rozstrzygnięciu właściwego dla miejsca jej zawarcia sądu

item 2, ING Bank may terminate any legal regulations connecting him with ING Bank, that the Agreement consists of.

4. The Parties unanimously agree that the change of interest or the foreign-exchange rates can be implemented without prior notice, when the changes are beneficial for the Account Holder or they result from the changes of the reference interest rates or the reference foreign-exchange rates, the usage of which is indicated in the Agreement. ING Bank shall inform the Account Holder about the changes of the rates as described in § 31, Section 1.

§ 35

1. The Account Holder shall use the Bank Account and the System in accordance with the provisions of the Agreement, the General Terms and Conditions, the ING BusinessOnLine Application User Manual and other regulations constituting an integral part of the Agreement, as well as the applicable legal regulations. The Account Holder shall be liable for any actions and nonfeasance in this respect.
2. As described in the General Terms and Conditions of Payment Services in ING Bank Śląski S.A. the responsibility of ING Bank does not go beyond its limits specified in accordance with the regulations of the Civil Code about the consequences of a failure to perform or perform inappropriately obligations, with the proviso that the scope of responsibility shall be limited only to real loss and does not cover opportunity costs.

§ 36

1. The Parties unanimously agree, that the appropriate law for settling any disputes, that may arise in connection with the Agreement, shall be the law of Poland.
2. Any disputes that may arise in connection with the execution of the Agreement and the General Conditions, shall be submitted by the Parties for settlement to the common

powszechnego.

3. Na żądanie Posiadacza Rachunku spory, o których mowa w ust. 1 i 2, będą rozpoznawane przez właściwe sądy polubowne, chyba że ING Bank sprzeciwi się temu nie później niż w odpowiedzi na pozew.

§ 37

1. Niniejszy Regulamin został sporządzony w języku polskim. Polska wersja językowa tych dokumentów stanowi wyłączną podstawę interpretacji.
2. Korespondencja, w tym wszelkie zawiadomienia, informacje oraz inne komunikaty, przekazywana będzie wyłącznie w języku polskim.
3. W zakresie nieuregulowanym niniejszym Regulaminem zastosowanie mają postanowienia zawarte w Regulaminie świadczenia usług płatniczych w ING Banku Śląskim S.A., Regulaminie zawierania transakcji wymiany walutowej z dostawą natychmiastową w ING Banku Śląskim S.A.

court relevant to the place of its conclusion.

3. At the request of the Account Holder the disputes mentioned in Section 1 and 2 shall be handled by relevant arbitration courts unless ING Bank objects to it not later than in the answer to the suit.

§ 37

1. The General Conditions have been prepared in Polish. The Polish language versions of the documents constitute the only basis for interpretation.
2. The correspondence including any notifications, information and other messages is carried out only in Polish.
3. Issues not covered by the General Conditions are covered by the provisions of the General Terms and Conditions of Payment Services in ING Bank Śląski S.A. and the Regulations Concerning FX Spot Transactions with Wholesale Clients in ING Bank Śląski S.A.